

General Anaesthesia for Surgery - Bengali

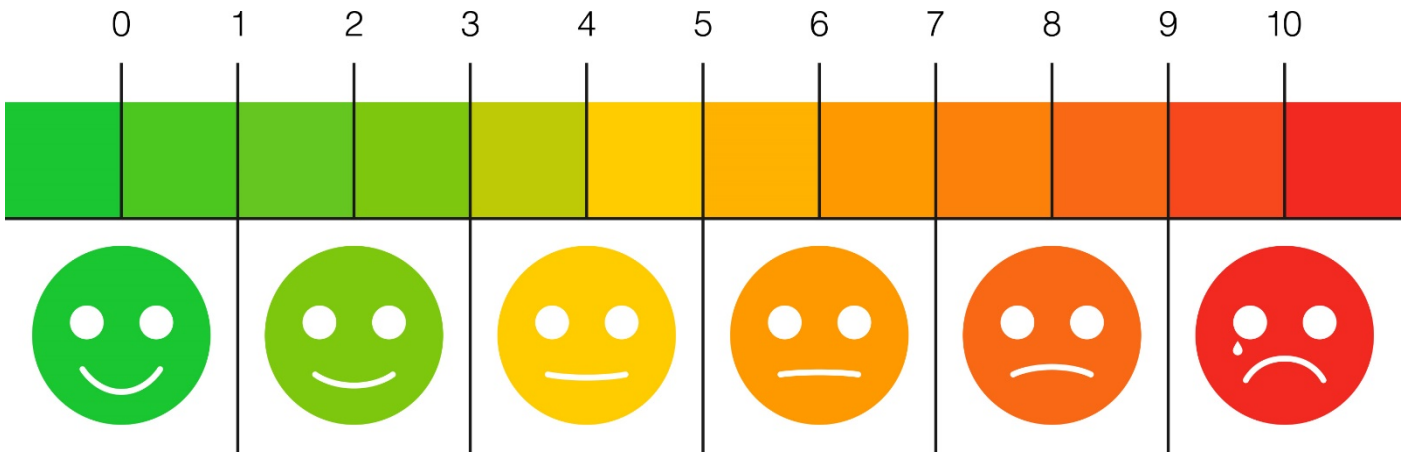
For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	hello	n`vʃjv
2	please	plis	`qv Kʃi
3	thank you	danna bad	ab`ev`
4	yes	ha	n`vu
5	no	na	bv
6	mother	ma	gv
7	baby	baccha	ev`Pv
8	father	baba	evev
9	friend	bandhu	eUz
10	caesarean section	cesarian section	wmRvwiqvʃb tʃmKkb
11	labour	lebar	ʃjevi
12	general anaesthetic	shadaran oggan kara	mvavib Gʃbʃmʃ_wUK ev AÁvb Kiv
13	asleep	ghumano	Nygvʃbv
14	this is safe	eha nirapod	Bnv wbivc`
15	rare risks	kom jhuki	Lye Kg SzuwK
16	pneumonia	newmonia	wbDʃgvwbqv
17	low oxygen in the body	sarira kom oxygen	kixʃi Kg AwK&ʃRb
18	awake during operation	operation er shomoy jege thaka	Acvʃikʃbi mgq †RʃM_vKv
19	Do you agree?	apni ki raji ?	Avcbv wK ivwR ?
20	Have you any allergies?	apnar ki kono allergi ache?	Avcbvi wK †Kvb GjvwR© AvʃQ ?
21	Have you had anaesthetic problems before?	apnar ki purbe oggan korar samasa hoichilo?	Avcbvi wK c-ʃe© AÁvb Kivi mgm`v nʃqʃwQj
22	do you have medical problems	apnar ki shasta samasa ache?	Avcbvi wK `^v`MZ mgm`v AvʃQ ?
23	How long since last food?	purbe khaberer por koto samoy?	c-ʃe© Lvevʃii ci KZ mgq ?
24	How long since last drink?	purbe pan korar koto somoy ?	c-ʃe© cvb Kivi KZ mgq ?
25	open your mouth	apnar mukh khulun	Avcbvi gyL Lyjyb
26	swallow	gila	wMjv
27	breathe deeply	gabirvabe dom nin	Mfxifvʃe `g †bqv
28	oxygen	oxygen	AwK&ʃRb
29	I will inject now	ami ekon injection debo	Avwg GLb BbʃRkKb †ʃev
30	wake up	jege utha	ʃRʃM DVv
31	none	kicoho na	wKQzB bv
32	all	shakal	mKj
33	worst	kharap	Lvivc
34	best	valo	fvʃjv
35	You will feel...	apni bud korben	Avcbv †eva Kiʃeb
36	Do you feel...?	apni ki anuvab koren	Avcbv wK Ab-fe Kʃib
37	Where?	kothai	ʃKv_vq
38	pain	betha	e`v_v
39	pressure	chap	Pvc
40	pain relief	betha nashak	e`v_v bvkK
41	numb	oshar	Amvo
42	cold	thanda	VvUv
43	feel sick	osusta bud kora	Amy` †eva Kiv
44	short of breath	dum kome jawa	`g Kʃg hvlqʃ
45	weak	durbol	`-e j
46	sleepy	ghum vab	Nyg Nyg fve
47	left	bham	evg
48	right	dan	Wvb
49	minute	minit	wgwbU
50	hour	ghanta	NvUv
51	day	din	w`b



This sheet gives terms in Bengali related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	hello	n`vʃjv
2	please	plis	`qv Kʃi
3	thank you	danna bad	ab`ev`
4	yes	ha	n`vu
5	no	na	bv
6	mother	ma	gv
7	baby	baccha	ev`Pv
8	father	baba	evev
9	friend	bandhu	eUz
10	caesarean section	cesarian section	wmRvwiqvb ʃmKkb
11	labour	lebar	ʃjevi
12	spinal anaesthetic	merodondo oggan kara	ʃgi` ʃUi Gʃbmʃ wUK ev AÁvb Kiv
13	epidural anaesthetic	epidural anesthetic ba oggan kora	GwcmYivj Gʃbmʃ wUK ev AÁvb Kiv
14	injection into back	pechane injecson dea	ʃcQʃb BbʃRKkb ʃ`qv
15	pain relief	betha nasak	e`v_v bvkk
16	contraction	sankochon	msʃKvPb
17	pain killing medicine	betha nasak oushad	e`v_v bvkk Jla
18	you will be numb here	apnake ekhane obos kora hobe	AvcbvʃK GLvʃb Aek Kiv nʃe
19	awake during operation	operason er somoy jege thaka	Acvʃikʃbi mgq ʃRʃM_vKv
20	this is safe	eha nirapod	Bnv wbiw`c`
21	Do you agree?	apni ki raji?	Avcbw wK ivwR ?
22	Have you any allergies?	apnar ki kono elargy ache?	Avcbvi iK ʃKvb Gʃj wR AvʃQ ?
23	Have you had anaesthetic problems before?	apnar ki purbe oggan korar samassa chilo?	Avcbvi iK cʃe AÁvb Ki vi mgm`v wQj ?
24	Do you have medical problems?	apnar ki shasthagoto samossa ache?	Avcbvi iK `v` `MZ mgm`v AvʃQ ?
25	stay still	valo thakon	fvʃjv_vKzb
26	turn to	ono dike goron	Ab` w ʃK Nyi`b
27	curl up	baka hon	euvKv nb
28	push here	ekane dhakka din	GLvʃb av`v w`b
29	I will inject now	ami ekon injection debo	Avwg GLb BbʃRKkb ʃ`ʃev
30	none	kicho na	wKQB bv
31	all	shakal	mKj
32	worst	kharap	Lvivc
33	best	valo	fvʃjv
34	You will feel...	apni bud korben	Avcbw ʃeva Kiʃeb
35	Do you feel...?	apni ki anuvab koren ?	Avcbw iK Ab-fe Kʃib ?
36	Where?	kothai ?	ʃKv_vq ?
37	pain	betha	e`v_v
38	pressure	chap	Pvc
39	pain relief	betha nashak	e`v_v bvkk
40	numb	oshar	Amvo
41	cold	thanda	VvUv
42	feel sick	osusta bud kora	Amy` ʃeva Kiv
43	short of breath	dum kome jawa	`g Kʃg hvlqv
44	weak	durbol	`-e@j
45	sleepy	ghum vab	Nyg Nyg fve
46	left	bham	evg
47	right	dan	Wvb
48	minute	minit	wgwbU
49	hour	ghanta	NvUv
50	day	din	w`b



Sturme, Chambers & McNamara